

Chambre des Représentants

SESSION 1961-1962.

7 NOVEMBRE 1962.

PROJET DE LOI

fixant pour l'année 1963 le contingent
de l'armée.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi qui vous est soumis a pour objet de fixer, conformément à l'article 119 de la Constitution, le contingent de l'armée pour 1963.

Le contingent de l'armée est limité à 117.697 hommes, ce nombre exprime un maximum.

Ce contingent comprend le personnel de carrière des Forces Terrestre, Aérienne et Navale, les miliciens appelés à un terme de service actif, ainsi que les miliciens rappelés sous les armes.

Le personnel de carrière de l'Armée est limité à un maximum de 62.349 hommes (officiers, sous-officiers, caporaux et soldats).

L'article 2 englobe l'ensemble des miliciens présents sous les armes un jour déterminé au cours de l'année de 1963 (au maximum 46.926 hommes) c'est-à-dire, les miliciens des classes de 1962 et antérieures qui doivent accomplir leur terme de service actif et les miliciens de la classe de 1963 à appeler sous les armes.

Les miliciens de la levée de 1963, qui seront désignés pour le service, constitueront la classe de 1963, telle qu'elle est définie à l'article 1 des lois coordonnées sur la milice. Leur nombre est évalué à environ 42.200 hommes.

Le nombre de miliciens qui seront ou pourraient être rappelés sous les armes et ceux qui seront maintenus, par application respectivement des articles 67, 1°, 2° et 4°, 70 et 71 des mêmes lois coordonnées est fixé à 8.422 hommes au maximum.

Le Ministre de la Défense Nationale,

*Le Ministre de l'Intérieur
et de la Fonction Publique,*

P.-W. SEGERS.

A. GILSON.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1962.

7 NOVEMBER 1962.

WETSONTWERP

houdende vaststelling van de legersterkte
voor het jaar 1963.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het wetsontwerp dat U wordt voorgelegd, heeft tot doel, overeenkomstig artikel 119 van de Grondwet, de legersterkte voor 1963 vast te stellen.

De legersterkte wordt beperkt tot 117.697 man, dit getal drukt een maximum uit.

Dit contingent omvat het beroepspersoneel van de Land-, Lucht- en Zeemacht, de tot een werkelijke diensttermijn opgeroepen dienstplichtigen, alsmede de onder de wapens wederopgeroepen dienstplichtigen.

Het beroepspersoneel van het Leger wordt op een maximum van 62.349 man beperkt (officiëren, onderofficiëren, korporaals en soldaten).

Artikel 2 omvat op een bepaalde dag alle dienstplichtigen onder de wapens tijdens het jaar 1963 (maximum 46.926 man) dit zijn de dienstplichtigen der klasse 1962 en van vroegere klassen die hun werkelijke diensttermijn moeten volbrengen en de dienstplichtigen van de klasse 1963 die onder de wapens moeten worden geroepen.

De dienstplichtigen van de levende 1963, die voor de dienst zullen worden aangewezen, vormen de klasse 1963, zoals deze in artikel 1 van de gecoördineerde dienstplichtwetten is vastgesteld. Hun aantal wordt op ongeveer 42.200 man geschat.

Het aantal dienstplichtigen die onder de wapenen wederopgeroepen zullen of zouden kunnen worden en degenen die onder de wapenen zullen worden gehouden, onderscheidenlijk bij toepassing van de artikelen 67, 1°, 2° en 4°, 70 en 71 van dezelfde gecoördineerde wetten, wordt vastgesteld op ten hoogste 8.422 man.

De Minister van Landsverdediging,

*De Minister van Binnenlandse Zaken
en van het Openbaar Ambt,*

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 27 octobre 1962, d'une demande d'avis, *dans un délai ne dépassant pas trois jours*, sur un projet de loi « fixant pour l'année 1963 le contingent de l'armée », a donné le 29 octobre 1962 l'avis suivant :

Le projet n'appelle pas d'observations.

La chambre était composée de :

Messieurs : J. Suetens, premier président,
G. Holoye et J. Masquelin, conseillers d'Etat,
G. De Leuze, greffier-adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Suetens.

Le rapport a été présenté par M. F. Remion, auditeur.

Le Greffier,

(s.) G. DE LEUZE.

Le Président,

(s.) J. SUETENS.

Pour expédition délivrée au Ministre de la Défense nationale.

Le 30 octobre 1962.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense Nationale et de Notre Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Défense Nationale est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres Législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Le contingent de l'armée pour l'année 1963 est fixé à 117.697 hommes au maximum.

Art. 2.

Les miliciens à appeler en 1963 comprennent :

1° les miliciens de la classe de 1963;
2° les miliciens qui font partie d'un contingent à lever d'une classe antérieure à celle de 1963, et qui, tout en conti-

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 27^e oktober 1962 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem, *binnen een termijn van ten hoogste drie dagen*, van advies te dienen over een ontwerp van wet « houdende vaststelling van de legersterkte voor het jaar 1963 », heeft de 29^e oktober 1962 het volgende advies gegeven :

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken :

De kamer was samengesteld uit :

De heren : J. Suetens, eerste-voorzitter,
G. Holoye en J. Masquelin, raadsheren van State,
G. De Leuze, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. Suetens.

Het verslag werd uitgebracht door de H. F. Remion, auditeur.

De Griffier,

(get.) G. DE LEUZE.

De Voorzitter,

(get.) J. SUETENS.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Landsverdediging.

De 30 oktober 1962.

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging en van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt.

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Landsverdediging is gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

De legersterkte voor het jaar 1963 wordt vastgesteld op ten hoogste 117.697 man.

Art. 2.

Tot de in 1963 op te roepen dienstplichtigen behoren :

1° de dienstplichtigen der klasse 1963;
2° de dienstplichtigen die behoren tot de contingentsterkte van een vroegere klasse dan 1963 en die, hoewel zij

nuant à faire partie du contingent à lever de leur classe, n'ont pas encore été appelés pour accomplir leur terme de service actif.

Donné à Bruxelles, le 6 novembre 1962.

verder deel uitmaken van de contingentsterkte hunner klasse, nog niet werden opgeroepen om hun werkelijke diensttermijn te vervullen.

Gegeven te Brussel, 6 november 1962.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Défense Nationale,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Landsverdediging,

P.-W. SEGERS.

*Le Ministre de l'Intérieur
et de la Fonction Publique,*

*De Minister van Binnenlandse Zaken
en van het Openbaar Ambt,*

A. GILSON.
